



Kvartetten Jord fra Pajala i Sverige laget god stemning på city scene fredagskveld. Alle foto: Ann Helen Paulsen

Sammensveiste kvener

Når Norske Kveners Forening inviterte til kvensk aften på studenthuset city i Alta, virket det som at alle kjente alle.

ANN HELEN PAULSEN
redaksjonen@fd.no

Under en kvensk aften blir det naturlig nok mye kvensk – kvensk språk, kvensk musikk, kvensk kultur og selvfølgelig, kvener. I salen satt rundt 90 kvener, som storkoste seg med kvensk underholdning.

Humor, dikt og musikk

Kvelden ble innledet av et kvensk dikt, med en tydelig humoristisk vri. Diktoppleseren startet sin fremtreden slik:

– I dag er det kvensk aften, slik at jeg tar hele fremføringen på kvensk. Det blir ingen oversettelse til norsk, siden norsk

omtrent aldri blir oversatt til kvensk.

På klingende kvensk ble morsomhetene servert, og latteren satt lett blant publikum som alle virket stødige i det kvenske språket.

Videre ble scenen overlatt til kveldens musikere. Først ut var Daleng&Dahl, etterfulgt av Jord. Daleng&Dahl sang kjente kvenske sanger, og inviterte til allsang på den mest kjente av de kvenske låtene, «Hyvän Illan» som på norsk betyr «God kveld».

Musikk fra Torniodalen

Kveldens trekkplaster og høydepunkt var musikkgruppen Jord fra Torniodalen. Jord har gitt ut to skiver, og arbeider nå med sin tredje. Gruppen som består av Susanne Rantatalo, Jan Johansson, Gun Olofsson og Erling Fredriksson har spilt musikk på morsmålet sitt, kvensk i 9 år, blant annet sanger om identitet og kjærlighet.

– En av sangene våre handler om en mann som føler at han står utenfor samfunnet, og han tenker at det er like usannsynlig at han møter kjærligheten som at det kommer en hval svømmende opp Altaelva, forteller Jan Johansson, som synger og spiller trekkspill i bandet.

Gjennom alle postene på programmet var det kommunikasjon mellom de på scenen og de som satt i lokalet, og det var tydelig at kvenmiljøet er sammensveiset. Og som det heter på kvensk – Mie olen kvääni, det er kult å være kvæn!

Jan Johansson og Erling Fredriksson i Jord spiller med stor innlevelse. Alle Foto: Ann Helen Paulsen



Cille Dahl i duoen Daleng&Dahl er ikke opprinnelig kvensk, men har lært seg språket.



Gun Olofsson både synger og spiller fløyte og gitar.



Glade deltagere med velfortjente diplomer. Foto: Ann Helen Paulsen

Varier av m

Fredag kveld var det mange spente, og sikkert nervøse, unge deltagere som ventet på å få framføre sine godt innøvde nummer i Samfunnssalen i Havøysund. Det var 14 påmeldte deltagere som spente fra kunstprosjekter til scenenummer med klassisk musikk og heftig tungrock.



Foto: Edmund Mikkelsen Jr.

rt og vakkert modige unge

Et stort antall publikummere hadde møtt opp for å få med seg denne etter hvert viktige begivenheten som gir unge mulighet til å opptre foran mange mennesker. Det kreve helt sikkert masse mot for å gjøre dette, og det hadde kveldens deltakere til fulle. På sce-

nen registrerte publikum at jentene stilte opp på rekke og rad med rolig og vakker musikk mens guttene kjørte på med heftig gitarspilling og tungrock.

Alt framført med presisjon og innlevelse. Kveldens forestilling

ble ledet av to dyktige og humoristiske konferansierer som sikkert hadde en like tøff oppgave som kveldens deltakere.

AV EDMUND MIKKELSEN JR.



Grappa Element gikk videre.



Dina Mathisen sang og spilte nydelig.



Charlotte Hedlund og Andrea Mikime Larsen.